

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80630739
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 04.03.2025
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:375742

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula :
Plate Nb : 1354JJJ
Remolque :
Remoc.plate : QAHQ665

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	375			PZA	TBA-501494	015	25397874/25408653	25	550004700501		
						TBA-501711	090					
180385537 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 10 MAR 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 5013939883 180385537 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 375 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 15 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10/03/2025 Firma:												
Peso neto total : Total net weight:		3.004,875		Peso bruto total : Total brut weight :		4.393,875		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		015		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80630739/90/14

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tombasol Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E04200114			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																						
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) PACNA PT S.P.A. MODUGNO BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com																																						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 1354-JJT QAHQ 665 GA332M CASCIONE INTERNATIONAL SRL Via Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Intr. Albo: BA/7469612/N																																						
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE (ES) 04.03.2025			18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Numero REA: BA-636441																																						
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached			Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																																						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 40 CONT. PIEZAS AUTO	8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number																																				
11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg. 11671 KG		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																																							
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)																																							
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por To be paid by: <table border="1"><tr><th>Remitente</th><th>Moneda</th><th>Consignatario</th></tr><tr><td>Senders</td><td>Currency</td><td>Consignee</td></tr><tr><td>Precio del Transporte:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Carriage charges:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Deductions:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Supplern. charges:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Other charges:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td></td><td></td></tr></table>				Remitente	Moneda	Consignatario	Senders	Currency	Consignee	Precio del Transporte:			Carriage charges:			Descuentos:			Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos:			Supplern. charges:			Gastos accesorios:			Other charges:			TOTAL		
Remitente	Moneda	Consignatario																																							
Senders	Currency	Consignee																																							
Precio del Transporte:																																									
Carriage charges:																																									
Descuentos:																																									
Deductions:																																									
Líquido / Balance																																									
Suplementos:																																									
Supplern. charges:																																									
Gastos accesorios:																																									
Other charges:																																									
TOTAL																																									
21 Formalizado en Etablie à Established in ARRASATE 04.03.2025		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Com Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender																																							
23 Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received 10 MAR 2025 200 “Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità” Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																																							

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 + 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility